



“ www ” 2015年参与的话题

<http://tuan.pub/>

目 录

1.浙江大学宁波理工学院图书馆的热门图书推荐系统	2
2.图书馆门牌的英文翻译	2
3. (Social Science Stack Room) Humanities and Social Sciences Stacks	3



1.浙江大学宁波理工学院图书馆的热门图书推荐系统[2015-01-02]

- [www](#) : @洞庭水手 <http://t.cn/RhSEjrV>。
- [www](#) : 第一本书，可以给孩子看，第二本，余秋雨的，大家可以假期看看。
- [www](#) : 这个貌似图书馆人感兴趣，《噪圖人堂周讯（总第34期 20150102）- 10-音书》一个很新颖的提法。
- 洞庭水手：不错，书刊推荐的不错。
- 洞庭水手：程序是自己开发的吗。
- [www](#) : 是的。
- 洞庭水手：强啊。
- [www](#) :
我经常闲下来有空的时候看看那些书名，算是快速阅读，长长视野，也了解下当下大家都看什么书。
- 洞庭水手：牛。内容做的不错。你们也是汇文图书系统啊。
- [www](#) : 是的。豆瓣的一些评价很有意思。其实是摘录。
- 洞庭水手：摘录的好。
- 向日葵：@洞庭水手 <http://t.cn/RhSEjrV>十大热爱的书。

2.图书馆门牌的英文翻译[2015-05-01]

- [www](#) :
我记得去年麦子老师对阅览室和办公室门牌的翻译，专门列出一些正确的翻译，不知道还能不能找出来啊？
- As : 那个真的有点烦，尤其‘馆长室’这个名字不知该咋整。
- [www](#) :
我当时没有保存，有记得不清楚。不知道群主王老师有没有办法找出来啊。
- 图谋：这要把我累晕。
- [www](#) : 我记得麦子老师是后来专门发布出来的。
- 图谋：周讯中应该会收录。
- 芝麻：总服务台（General Service Desk）、Main Service Desk.
General往往指出综合的.报刊阅览室（Newspapers Reading Room）Newspaper and Current Periodical Reading Room新书典藏室: Newly Arrived Books自修区（Self-access Room）Self Study Area办公区域（Office 's Area）Office Area文艺专题书库（Literature and Arts StackRoom）: Literature其实是文献的意思，如果是休闲文艺书，包括非小说类，最好是Leisure



Reading Room, 如果光是小说类：Fiction Reading Room培训室（Training Room）、Instruction Room是最常用的，而且也好听。人文社科书库
3. (Social Science Stack Room) Humanities and Social Sciences Stacks[2015-05-01]

- 图谋：还有就是直接检索消息记录。
- [www](#)：就这些？
- 图谋：哦，鄂老师当时收藏了？
- 芝麻：是的。
- 图谋：还是检索发布？
- 芝麻：收藏了。
- As：还是没有馆长室，馆长们很伤心。
- 芝麻：有用的东西要自己保存下来。
- 贫尼爱*：强大的群。
- 芝麻：curator。有可能是这个。
- As：是，我上次给我们馆翻译门牌的时候用的是这个。
- As：大家围观了一下，表示没有中文‘馆长’的霸气。
- 星光：国外淡化级别等级，突出分工不同，团队合作。
- 素问：我们高校馆长还得加个括号（处级），处级如何用英语表达呢。
- As：virgin。
- 顾*：
图书馆馆长一般不用curator，至少在美国大学这种说法少，一般说成library director，director of library service；圖人堂周讯（总第51期 20150501）也有用chief。
- 顾*：librarian。
- As：嗯，懂了。librarian不是馆员，对外面介绍我是馆员怎么说？
- 顾*：
但是考虑librarian的含义中美之间差距很大，实际上馆长不应该翻译成chief librarian。美国的librarian至少图书馆学硕士，国内有几个？
- As：那我们就用libraturian自称吧。
- 顾*：你是图书馆学硕士？
- As：不是，libraturian意指
尚未获得或将来也不会获得图书馆学硕士的图书馆员。
- 顾*：第一次看到，有意思。
- 图谋：长知识了。



- As : libra-rian , 中西合璧的典范。
- 素问 : librarian , 真的有libraburian这个单词吗 ?
- 图谋 : 那是As在娱乐大家呢。